

- M É L A N J -

*Refrain 1 :*

*Nou lé tjenbé tradision-nou, menm lè nou ka fè'y boujé  
Menm lè nou ka mélanjé.  
(Madinina sé dèyè style ou ni style)  
Sé pou demen nou pé konprann pa ki chimen nou pasé,  
Pou sav la nou ka alé.  
(Anlo tradision épi tibren Dance-hall)*

*Yo DJ man, ou ka swingé, ka déchiré tout Sound System.  
Vini ti bren pou nou palé,  
Ou ni mouvman-u, mwen menm ni ta mwen  
Nou diféran, sé sa ki bel, é sé an fos pou péyi-nou  
Maché kant é kant épi mwen,  
Pou nou « represent » Matinik-nou.*

*Refrain 1*

*Madanm Bèlè, nou ka kouté,  
Fè nou sav sa ki rasin-nou;  
Asiz bò nou pou nou palé,  
Ou ni mouvman-u, mélanjéy an ta-nou.  
É chak pawol kay fè nou wè, konnet an mòso pasé-nou.  
Doubout kant é kant épi nou, nou ké pli fò pou Matinik-nou*

*Refrain 1*

*Refrain 2 :*

*Jenn kon vié ka mélanjé, pou konprann é pou kouté,  
Diférans nou sé langré.  
Bèlè, Dance-Hall oben zouk, tou sa péyi-a poté  
Pou fè pep-la rapwoché.*

Tala lokal kon dachin, i ni an lodè blaf  
An mélanj ant lérasin é sa yo kriyé « Nouvelle vague”  
Mé an fet pa ni diférans sé an mélanj, an partaj  
Isi-ya nou ni lachans, nou fò adan tout style  
Man lé an Mona, an Ransay, an Tumpak, an Kassav’  
An Lieutenant, an Straika ou bien an Metal Sound  
Mizik péyi-mwen pou jwé, pou tou sa ki pa sav  
Isi-ya ni moun dwé, pa di mwen sé pa sa, non...

Refrain 3 :

Lajènes pé aprann dé zansien  
Lézansien pou konprann lajènes.  
(Adan kaz-la nou ka maché  
Vansé mé pa oubliyé dèyè  
Tjibilap tjibilap ka fè butterfly  
Bel rasin, manmay, ka baý bel branch)

Refrain 1 + Refrain 3 + Refrain 2

Jenn kon vié ka mélanjé, pou konprann é pou kouté,  
Diférans nou sé langré.  
La jènes pé aprann dé zansien  
Bèlè, Dance-Hall oben zouk, tou sa péyi-a poté  
Pou fè pep-la rapwoché.